



**2023/2085(INI)**

7.11.2023

# **POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1 – 106**

**Návrh správy**  
**Maite Pagazaurtundúa**  
(PE754.647v01-00)

Vykonávanie ustanovení zmluvy týkajúcich sa občianstva EÚ  
(2023/2085(INI))



**Pozmeňujúci návrh 1**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Citácia 32**

*Návrh uznesenia*

– *so zreteľom na správu  
o konečnom výsledku Konferencie  
o budúcnosti Európy,*

*Pozmeňujúci návrh*

*vypúšťa sa*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 2**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie A**

*Návrh uznesenia*

A. keďže občianstvo EÚ bolo zavedené nadobudnutím platnosti Maastrichtskej zmluvy v roku 1993; keďže **odvtedy** uplynulo tridsať rokov a uskutočnili sa významné sociálne, digitálne, hospodárske a politické zmeny;

*Pozmeňujúci návrh*

A. keďže občianstvo EÚ bolo zavedené nadobudnutím platnosti Maastrichtskej zmluvy v roku 1993 **a ďalej posilnené Lisabonskou zmluvou v roku 2009**; keďže **od jeho zavedenia** uplynulo tridsať rokov a uskutočnili sa významné sociálne, digitálne, hospodárske a politické zmeny;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 3**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie A a (nové)**

*Návrh uznesenia*

*Aa. keďže občianstvo EÚ dopĺňa, ale nenahrádza štátne občianstvo;*

*Pozmeňujúci návrh*

**Pozmeňujúci návrh 4**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie A b (nové)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

*Ab. keďže tým, že štátne občianstvo predstavuje podmienku nadobudnutia štatútu európskeho občana, chceli dať členské štáty najavo, že nová forma občianstva nerobí sporným prvotný vzťah európskych občanov k ich národným politickým spoločenstvám;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 5**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie B**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**B. keďže občianstvo je jedinečnou koncepciou odrážajúcou spoločnú demokratickú identitu občanov EÚ a zatiaľ nedosiahlo svoj plný potenciál;**

*B. keďže občianstvo je jedinečnou koncepciou odrážajúcou spoločnú demokratickú identitu a spoločné hodnoty občanov EÚ, ktoré držia Európanov pohromade vďaka vytvoreným väzbám, sieťam a kolektívnym hodnotám, obývajúc priestor mimo národného štátu, ktorý má svoje vlastné kódexy správania, aby mohol správne fungovať, poskytuje rovnaké príležitosti, odmieta všetky formy rasizmu a diskriminácie a vzájomne rešpektuje rozdiely;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 6**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie B**

*Návrh uznesenia*

B. keďže občianstvo je jedinečnou koncepciou odrážajúcou spoločnú demokratickú identitu občanov EÚ a zatiaľ nedosiahlo svoj plný potenciál;

*Pozmeňujúci návrh*

B. keďže občianstvo **EÚ** je jedinečnou koncepciou odrážajúcou spoločnú demokratickú identitu občanov EÚ a zatiaľ nedosiahlo svoj plný potenciál;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 7**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie B**

*Návrh uznesenia*

B. keďže občianstvo je jedinečnou koncepciou odrážajúcou spoločnú demokratickú identitu občanov EÚ a zatiaľ nedosiahlo svoj plný potenciál;

*Pozmeňujúci návrh*

B. keďže občianstvo **EÚ** je jedinečnou koncepciou odrážajúcou spoločnú demokratickú identitu občanov EÚ a zatiaľ nedosiahlo svoj plný potenciál;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 8**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie B a (nové)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**Ba. keďže sloboda pohybu sa rozšírila a viac ako 15 miliónov občanov EÚ žije a pracuje v inom členskom štáte, čím sa občianstvo EÚ stalo dôležitejším ako kedykoľvek predtým;**

**Pozmeňujúci návrh 9**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie B b (nové)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**Bb. keďže občianstvo EÚ ešte nedosiahlo svoj plný potenciál;**

**Pozmeňujúci návrh 10**  
**Victor Negrescu**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie C**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

C. keďže občania EÚ nemajú dostatočné povedomie a znalosti o právach a slobodách vyplývajúcich z občianstva EÚ ani im dostatočne nerozumejú; keďže v praktickom uplatňovaní občianstva EÚ stále existujú značné nedostatky, z ktorých sú niektoré spôsobené nejednotným vykonávaním právnych predpisov EÚ členskými štátmi;

C. keďže občania EÚ nemajú dostatočné povedomie a znalosti o právach a slobodách vyplývajúcich z občianstva EÚ ani im dostatočne nerozumejú; keďže v praktickom uplatňovaní občianstva EÚ stále existujú značné nedostatky, z ktorých sú niektoré spôsobené nejednotným vykonávaním právnych predpisov EÚ členskými štátmi; **keďže viac a lepšie cielených kampaní na zvyšovanie povedomia o právach a povinnostiach vyplývajúcich zo štatútu občianstva EÚ by mohlo uľahčiť ich lepšie uplatňovanie;**

**Pozmeňujúci návrh 11**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie C**

*Návrh uznesenia*

C. keďže občania EÚ nemajú dostatočné povedomie a znalosti o právach a slobodách vyplývajúcich z občianstva EÚ ani im dostatočne nerozumejú; keďže v praktickom uplatňovaní občianstva EÚ stále existujú značné nedostatky, z ktorých sú niektoré spôsobené nejednotným vykonávaním právnych predpisov EÚ členskými štátmi;

*Pozmeňujúci návrh*

C. keďže občania EÚ nemajú dostatočné povedomie a znalosti o právach a slobodách vyplývajúcich z občianstva EÚ ani im dostatočne nerozumejú; keďže v praktickom uplatňovaní občianstva EÚ **a v úplnom vykonávaní práv a slobôd, ktoré z neho vyplývajú,** stále existujú značné nedostatky, z ktorých sú niektoré spôsobené nejednotným vykonávaním právnych predpisov EÚ členskými štátmi;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 12**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie C**

*Návrh uznesenia*

C. keďže občania EÚ nemajú dostatočné povedomie a znalosti o právach a slobodách vyplývajúcich z občianstva EÚ ani im dostatočne nerozumejú; keďže v praktickom uplatňovaní občianstva EÚ stále existujú značné nedostatky, z ktorých sú niektoré spôsobené nejednotným vykonávaním právnych predpisov EÚ členskými štátmi;

*Pozmeňujúci návrh*

C. keďže občania EÚ nemajú dostatočné povedomie a znalosti o právach, **občianskych povinnostiach** a slobodách vyplývajúcich z občianstva EÚ ani im dostatočne nerozumejú; keďže v praktickom uplatňovaní občianstva EÚ stále existujú značné nedostatky, z ktorých sú niektoré spôsobené nejednotným vykonávaním právnych predpisov EÚ členskými štátmi;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 13**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie C**

*Návrh uznesenia*

C. keďže občania EÚ nemajú dostatočné povedomie a znalosti o právach a slobodách vyplývajúcich z občianstva EÚ ani im dostatočne nerozumejú; keďže v praktickom uplatňovaní občianstva EÚ stále existujú značné nedostatky, z ktorých sú niektoré spôsobené nejednotným vykonávaním právnych predpisov EÚ členskými štátmi;

*Pozmeňujúci návrh*

C. keďže **niektorí** občania EÚ nemajú dostatočné povedomie a znalosti o právach a slobodách vyplývajúcich z občianstva EÚ ani im dostatočne nerozumejú; keďže v praktickom uplatňovaní občianstva EÚ stále existujú značné nedostatky, z ktorých sú niektoré spôsobené nejednotným vykonávaním právnych predpisov EÚ členskými štátmi;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 14**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie C**

*Návrh uznesenia*

C. keďže **občania EÚ nemajú dostatočné** povedomie a znalosti o právach a slobodách vyplývajúcich z občianstva EÚ **ani im dostatočne nerozumejú**; keďže v praktickom uplatňovaní občianstva EÚ stále existujú značné nedostatky, z ktorých sú niektoré spôsobené nejednotným vykonávaním právnych predpisov EÚ členskými štátmi;

*Pozmeňujúci návrh*

C. keďže **je potrebné zvýšiť** povedomie a znalosti o právach a slobodách vyplývajúcich z občianstva EÚ; keďže v praktickom uplatňovaní občianstva EÚ stále existujú značné nedostatky, z ktorých sú niektoré spôsobené nejednotným vykonávaním právnych predpisov EÚ členskými štátmi;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 15**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie E**

*Návrh uznesenia*

E. keďže popri digitálnej revolúcii a s ňou spojenej sociálnej a hospodárskej transformácii čelia občania

*Pozmeňujúci návrh*

E. keďže popri digitálnej revolúcii a s ňou spojenej sociálnej a hospodárskej transformácii čelia občania **EÚ**



bezprecedentným výzvam, ktorú sú  
dôsledkom pandémie COVID-19;

bezprecedentným výzvam, ktorú sú  
dôsledkom pandémie COVID-19;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 16**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie F**

*Návrh uznesenia*

F. keďže zostavenie, konsolidácia a revízia existujúcich práv a vytvorenie nových práv by umožnilo lepšie uplatňovať práva a slobody vyplývajúce z občianstva EÚ;

*Pozmeňujúci návrh*

F. keďže zostavenie, konsolidácia a revízia existujúcich práv a vytvorenie nových práv **a povinností** by umožnilo lepšie uplatňovať práva a slobody **a povinností** vyplývajúce z občianstva EÚ;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 17**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie F**

*Návrh uznesenia*

F. keďže zostavenie, konsolidácia a revízia existujúcich práv a vytvorenie nových práv by umožnilo lepšie uplatňovať práva a slobody vyplývajúce z občianstva EÚ;

*Pozmeňujúci návrh*

F. keďže zostavenie, konsolidácia a revízia existujúcich práv a vytvorenie nových práv by umožnilo lepšie **a informovanejšie** uplatňovať práva a slobody vyplývajúce z občianstva EÚ;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 18**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie F a (nové)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**Fa.** *keďže Konferencia o budúcnosti Európy musí byť uznaná ako konkrétny prejav uplatňovania demokratických práv európskymi občanmi;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 19**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie G**

*Návrh uznesenia*

**G.** *keďže závery Konferencie o budúcnosti Európy zahŕňajú návrhy a opatrenia, ktoré odrážajú dohodu medzi európskymi inštitúciami a občanmi EÚ o posilnení občianstva EÚ;*

*Pozmeňujúci návrh*

*vypúšťa sa*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 20**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie H**

*Návrh uznesenia*

**H.** keďže existujúce prekážky brániace výkonu práv vyplývajúcich z občianstva vytvárajú nerovnosť a diskrimináciu medzi občanmi, najmä migrujúcimi občanmi a príslušníkmi zraniteľných a marginalizovaných skupín, ako sú starší ľudia a bezdomovci;

*Pozmeňujúci návrh*

**H.** keďže existujúce prekážky brániace výkonu práv vyplývajúcich z občianstva vytvárajú nerovnosť a diskrimináciu medzi občanmi, najmä migrujúcimi občanmi, **osobami žijúcimi v cezhraničných regiónoch EÚ, osobami patriacimi k národnostným menšinám** a príslušníkmi zraniteľných a marginalizovaných skupín, ako sú starší ľudia a bezdomovci;

**Pozmeňujúci návrh 21**  
**Victor Negrescu**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie H**

*Návrh uznesenia*

H. keďže existujúce prekážky brániace výkonu práv vyplývajúcich z občianstva vytvárajú nerovnosť a diskrimináciu medzi občanmi, najmä migrujúcimi občanmi a príslušníkmi zraniteľných a marginalizovaných skupín, ako sú starší ľudia a bezdomovci;

*Pozmeňujúci návrh*

H. keďže existujúce prekážky brániace výkonu práv vyplývajúcich z občianstva vytvárajú nerovnosť a diskrimináciu medzi občanmi, najmä migrujúcimi občanmi a príslušníkmi zraniteľných a marginalizovaných skupín, ako sú starší ľudia, **občania vidieckych oblastí** a bezdomovci;

**Pozmeňujúci návrh 22**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie H**

*Návrh uznesenia*

H. keďže existujúce prekážky brániace výkonu práv vyplývajúcich z občianstva vytvárajú nerovnosť a diskrimináciu medzi občanmi, najmä migrujúcimi občanmi a príslušníkmi zraniteľných a marginalizovaných skupín, ako sú starší ľudia a bezdomovci;

*Pozmeňujúci návrh*

H. keďže existujúce prekážky brániace výkonu práv vyplývajúcich z občianstva **EÚ** vytvárajú nerovnosť a diskrimináciu medzi občanmi **EÚ**, najmä migrujúcimi občanmi **EÚ** a príslušníkmi zraniteľných a marginalizovaných skupín, ako sú starší ľudia a bezdomovci;

**Pozmeňujúci návrh 23**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**

## Odôvodnenie I a (nové)

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**Ia.** keďže viaceré členské štáty stále ponúkajú tzv. programy zlatých víz a investorské programy ako prostriedky na získanie štátnej príslušnosti a následne aj občianstva EÚ;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 24 Jacek Saryusz-Wolski

### Návrh uznesenia Odôvodnenie I a (nové)

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**Ia.** keďže z občianstva Únie doteraz – napriek zneniu článku 20 ods. 2 ZFEÚ – pre občanov Únie nevyplývajú žiadne povinnosti;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 25 Ana Collado Jiménez

### Návrh uznesenia Odsek 1

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

1. zastáva názor, že občianstvo EÚ zahŕňa spoločnú európsku demokratickú identitu a osobitné práva a slobody, ktoré sú s ňou spojené, a že uplatňovanie týchto práv posilňuje prepojenie občanov s EÚ a jej demokratickú legitimitu a ponúka im dodatočné práva;

1. zastáva názor, že občianstvo EÚ zahŕňa spoločnú európsku demokratickú identitu a osobitné práva a slobody, ktoré sú s ňou spojené, a že uplatňovanie týchto práv posilňuje prepojenie občanov s EÚ a jej demokratickú legitimitu, **pričom zdôrazňuje význam slobôd jednotlivca, a to v offline aj online priestore**, a ponúka im dodatočné práva;

**Pozmeňujúci návrh 26**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 1**

*Návrh uznesenia*

1. zastáva názor, že občianstvo EÚ zahŕňa spoločnú európsku demokratickú identitu a osobitné práva a slobody, ktoré sú s ňou spojené, a že uplatňovanie týchto práv posilňuje prepojenie občanov s EÚ a jej demokratickú legitimitu a ponúka im dodatočné práva;

*Pozmeňujúci návrh*

1. zastáva názor, že občianstvo EÚ zahŕňa spoločnú európsku demokratickú identitu a osobitné práva, **občianske povinnosti** a slobody, ktoré sú s ňou spojené, a že uplatňovanie týchto práv posilňuje prepojenie občanov s EÚ a jej demokratickú legitimitu a ponúka im dodatočné práva;

**Pozmeňujúci návrh 27**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 1 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

***1a. pripomína, že občianstvo EÚ je úzko spojené s občianstvom členského štátu a závisí od neho, pričom štátne občianstvo je vo výlučnej právomoci každého členského štátu; vyjadruje pevné presvedčenie o tom, že neexistuje iný spôsob získania občianstva EÚ ako získaním občianstva členského štátu podľa jeho vnútroštátnych požiadaviek stanovených v súlade s ústavnými zásadami, tradíciami a hodnotami;***

**Pozmeňujúci návrh 28**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 1 b (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**1b.** *1b. zdôrazňuje, že podľa článku 20 ods. 2 ZFEÚ sa občianstvo Únie netýka len práv, ale aj povinností; takéto povinnosti vyplývajúce z občianstva Únie by nemali byť v rozpore s výkonom povinností vyplývajúcich z občianstva členských štátov;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 29**  
**Ana Collado Jiménez**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 2**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

2. poukazuje na to, že budovanie občianstva EÚ musí napredovať, aby bolo možné reagovať na potreby a výzvy 21. storočia **a riešiť zložité otázky spôsobené globalizáciou a novými technológiami**; zdôrazňuje negatívny vplyv rastúcej digitálnej priepasti na uplatňovanie občianskych práv, pretože európsky projekt je v dôsledku tejto priepasti pre časť verejnosti vzdialený;

2. poukazuje na to, že budovanie občianstva EÚ musí napredovať, aby bolo možné reagovať na potreby a výzvy 21. storočia, **pričom berie na vedomie potenciál digitálnych inovácií a potrebu vyváženého prístupu ku globalizácii s cieľom zabezpečiť suverenitu a prosperitu a nové technológie**; zdôrazňuje negatívny vplyv rastúcej digitálnej priepasti na uplatňovanie občianskych práv, pretože európsky projekt je v dôsledku tejto priepasti pre časť verejnosti vzdialený;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 30**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 2**

*Návrh uznesenia*

2. poukazuje na to, že budovanie občianstva EÚ musí napredovať, aby bolo možné reagovať na potreby a výzvy 21. storočia a riešiť zložité otázky spôsobené globalizáciou a novými technológiami; zdôrazňuje negatívny vplyv rastúcej digitálnej priepasti na uplatňovanie občianskych práv, pretože európsky projekt je v dôsledku tejto priepasti pre časť verejnosti vzdialený;

*Pozmeňujúci návrh*

2. poukazuje na to, že budovanie občianstva EÚ musí napredovať, aby bolo možné reagovať na potreby a výzvy 21. storočia a riešiť zložité otázky spôsobené globalizáciou a novými technológiami; zdôrazňuje negatívny vplyv rastúcej digitálnej priepasti na uplatňovanie občianskych práv, pretože európsky projekt je v dôsledku tejto priepasti pre časť verejnosti vzdialený; **je pevne presvedčený, že by sa to malo uskutočniť v rámci súčasných zmlúv EÚ;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 31**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 2**

*Návrh uznesenia*

2. poukazuje na to, že budovanie občianstva EÚ musí napredovať, aby bolo možné reagovať na potreby a výzvy 21. storočia a riešiť zložité otázky spôsobené globalizáciou a novými technológiami; zdôrazňuje negatívny vplyv **rastúcej digitálnej priepasti na uplatňovanie občianskych práv**, pretože európsky projekt je v dôsledku tejto priepasti pre časť verejnosti vzdialený;

*Pozmeňujúci návrh*

2. poukazuje na to, že budovanie občianstva EÚ musí napredovať, aby bolo možné reagovať na potreby a výzvy 21. storočia a riešiť zložité otázky spôsobené globalizáciou a novými technológiami; zdôrazňuje negatívny vplyv **digitalizácie demokratických procesov, keďže nedostatočná digitálna gramotnosť a prístup k pripojovacím terminálom vytvárajú digitálnu priepasť medzi občanmi**, pretože európsky projekt je v dôsledku tejto priepasti pre časť verejnosti vzdialený;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 32**

**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 2**

*Návrh uznesenia*

2. poukazuje na to, že budovanie občianstva EÚ musí napredovať, aby bolo možné reagovať na potreby a výzvy **21. storočia** a riešiť zložité otázky spôsobené globalizáciou a novými technológiami; zdôrazňuje negatívny vplyv rastúcej digitálnej priepasti na uplatňovanie občianskych práv, pretože európsky projekt je v dôsledku tejto priepasti pre časť verejnosti vzdialený;

*Pozmeňujúci návrh*

2. poukazuje na to, že budovanie občianstva EÚ musí napredovať, aby bolo možné reagovať na **súčasnú** potrebu a výzvy **EÚ** a riešiť zložité otázky spôsobené globalizáciou a novými technológiami; zdôrazňuje negatívny vplyv rastúcej digitálnej priepasti na uplatňovanie občianskych práv, pretože **existuje riziko, že** európsky projekt je v dôsledku tejto priepasti pre časť verejnosti vzdialený;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 33**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 3**

*Návrh uznesenia*

3. **pripomína, že Konferencia o budúcnosti Európy zdôraznila význam posilnenia občianstva EÚ tým, že vo svojich záveroch uviedla, že štatút občianstva EÚ by bol užitočným nástrojom na to, aby sa zásady a hodnoty EÚ stali hmatateľnejšími; poukazuje na to, že Parlament vyzval na vytvorenie takéhoto štatútu vo svojom uznesení z 12. februára 2019 o vykonávaní ustanovení zmluvy týkajúcich sa občianstva EÚ a vo svojom uznesení z 10. marca 2022 o správe o občianstve EÚ za rok 2020: posilnenie postavenia občanov a ochrana ich práv;**

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

Or. en



**Pozmeňujúci návrh 34**  
**Victor Negrescu**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 3**

*Návrh uznesenia*

3. pripomína, že Konferencia o budúcnosti Európy zdôraznila význam posilnenia občianstva EÚ tým, že vo svojich záveroch uviedla, že štatút občianstva EÚ by bol užitočným nástrojom na to, aby sa zásady a hodnoty EÚ stali hmatateľnejšími; poukazuje na to, že Parlament vyzval na vytvorenie takéhoto štatútu vo svojom uznesení z 12. februára 2019 o vykonávaní ustanovení zmluvy týkajúcich sa občianstva EÚ a vo svojom uznesení z 10. marca 2022 o správe o občianstve EÚ za rok 2020: posilnenie postavenia občanov a ochrana ich práv;

*Pozmeňujúci návrh*

3. pripomína, že Konferencia o budúcnosti Európy zdôraznila význam posilnenia občianstva EÚ tým, že vo svojich záveroch uviedla, že štatút občianstva EÚ by bol užitočným nástrojom na to, aby sa zásady a hodnoty EÚ stali hmatateľnejšími; poukazuje na to, že Parlament vyzval na vytvorenie takéhoto štatútu vo svojom uznesení z 12. februára 2019 o vykonávaní ustanovení zmluvy týkajúcich sa občianstva EÚ a vo svojom uznesení z 10. marca 2022 o správe o občianstve EÚ za rok 2020: posilnenie postavenia občanov a ochrana ich práv; **zdôrazňuje, že štatút občianstva EÚ by mohol znížiť nerovnosti všetkých druhov a zlepšiť sociálnu súdržnosť na európskej úrovni, ale aj v rámci členských štátov, regiónov, miest a vidieckych oblastí;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 35**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 3**

*Návrh uznesenia*

3. **pripomína, že Konferencia o budúcnosti Európy zdôraznila význam posilnenia občianstva EÚ tým, že vo svojich záveroch uviedla, že štatút občianstva EÚ by bol užitočným nástrojom na to, aby sa zásady a hodnoty EÚ stali hmatateľnejšími;** poukazuje na

*Pozmeňujúci návrh*

3. poukazuje na to, že Parlament vyzval na vytvorenie takéhoto štatútu vo svojom uznesení z 12. februára 2019 o vykonávaní ustanovení zmluvy týkajúcich sa občianstva EÚ a vo svojom uznesení z 10. marca 2022 o správe o občianstve EÚ za rok 2020: posilnenie

to, že Parlament vyzval na vytvorenie takéhoto štatútu vo svojom uznesení z 12. februára 2019 o vykonávaní ustanovení zmluvy týkajúcich sa občianstva EÚ a vo svojom uznesení z 10. marca 2022 o správe o občianstve EÚ za rok 2020: posilnenie postavenia občanov a ochrana ich práv;

postavenia občanov a ochrana ich práv;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 36**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 4**

*Návrh uznesenia*

**4. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia sa vo svojom oznámení nadväzujúcom na Konferenciu o budúcnosti Európy osobitne nezmienila o posilnení občianstva EÚ a o možných spôsoboch, ako to dosiahnuť<sup>24</sup>; pripomína, že Rada prejavila ochotu posilniť občianstvo v technickom hodnotení, ktoré uverejnila v súvislosti s Konferenciou o budúcnosti Európy;**

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

---

<sup>24</sup> Oznámenie Komisie zo 17. júna 2022 s názvom *Konferencia o budúcnosti Európy – Meniť víziu na konkrétne kroky (COM(2022)0404)*.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 37**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 4**

### *Návrh uznesenia*

4. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia sa vo svojom oznámení nadväzujúcom na Konferenciu o budúcnosti Európy osobitne nezmienila o posilnení občianstva EÚ a o možných spôsoboch, ako to dosiahnuť<sup>24</sup>; pripomína, že Rada prejavila ochotu posilniť občianstvo v technickom hodnotení, ktoré uverejnila v súvislosti s Konferenciou o budúcnosti Európy;

---

<sup>24</sup> Oznámenie Komisie zo 17. júna 2022 s názvom Konferencia o budúcnosti Európy – Meniť víziu na konkrétne kroky (COM(2022)0404).

### *Pozmeňujúci návrh*

4. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia sa vo svojom oznámení nadväzujúcom na Konferenciu o budúcnosti Európy osobitne nezmienila o posilnení občianstva EÚ a o možných spôsoboch, ako to dosiahnuť<sup>24</sup>; pripomína, že Rada prejavila ochotu posilniť občianstvo v technickom hodnotení, ktoré uverejnila v súvislosti s Konferenciou o budúcnosti Európy, **nenavrhla však, neprijala ani nevykonala opatrenia na splnenie tohto cieľa**;

---

<sup>24</sup> Oznámenie Komisie zo 17. júna 2022 s názvom Konferencia o budúcnosti Európy – Meniť víziu na konkrétne kroky (COM(2022)0404).

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 38**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 5**

### *Návrh uznesenia*

5. pripomína, že Komisia do konca roka uverejní svoju správu o občianstve EÚ za rok 2023, a očakáva, že navrhne nové iniciatívy na posilnenie občianstva EÚ; vyjadruje poľutovanie nad tým, že tentoraz sa Komisia rozhodla uverejniť výzvu na predloženie dôkazov, a nie verejnú konzultáciu, ako to urobila v predchádzajúcich rokoch; vyjadruje znepokojenie nad tým, že správa preto môže byť vypracovaná na základe zastaraných údajov a že výsledky výzvy na predloženie dôkazov, ktorá neobsahuje komplexný prehľad o najnovšom vývoji a nedostatkoch vo vykonávaní, môžu

### *Pozmeňujúci návrh*

5. pripomína, že Komisia do konca roka uverejní svoju správu o občianstve EÚ za rok 2023, a očakáva, že navrhne nové iniciatívy na posilnenie občianstva EÚ **a riešenie nedostatkov v jeho vykonávaní**; vyjadruje poľutovanie nad tým, že tentoraz sa Komisia rozhodla uverejniť výzvu na predloženie dôkazov, a nie verejnú konzultáciu, ako to urobila v predchádzajúcich rokoch; vyjadruje znepokojenie nad tým, že správa preto môže byť vypracovaná na základe zastaraných údajov a že výsledky výzvy na predloženie dôkazov, ktorá neobsahuje komplexný prehľad o najnovšom vývoji

znamenat', že správa nebude odrážať súčasnú situáciu;

a nedostatkoch vo vykonávaní, môžu znamenať, že správa nebude odrážať súčasnú situáciu;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 39**  
**Victor Negrescu**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 7**

*Návrh uznesenia*

7. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že pri migrujúcich občanoch je menej pravdepodobné, že uplatnia svoje právo voliť a kandidovať vo voľbách do Európskeho parlamentu a do orgánov územnej samosprávy v členských štátoch svojho bydliska, a to okrem iného z dôvodov, medzi ktoré patria nedostatočné informácie, jazyková bariéra, ťažkosti s registráciou voličov a nízka miera úspešnosti kandidátov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi daného štátu;

*Pozmeňujúci návrh*

7. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že pri migrujúcich občanoch je menej pravdepodobné, že uplatnia svoje právo voliť a kandidovať vo voľbách do Európskeho parlamentu a do orgánov územnej samosprávy v členských štátoch svojho bydliska, a to okrem iného z dôvodov, medzi ktoré patria nedostatočné informácie ***o ich právach***, jazyková bariéra, ťažkosti s registráciou voličov a nízka miera úspešnosti kandidátov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi daného štátu; ***zdôrazňuje, že je potrebné osloviť veľké komunity migrujúcich občanov v krajine bydliska, a to prostredníctvom cielených informačných kampaní v ich vlastnom jazyku; vyzýva na zvýšenú podporu politických zástupcov komunit migrujúcich občanov v krajine bydliska;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 40**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 7**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

7. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že pri migrujúcich občanoch je menej pravdepodobné, že uplatnia svoje právo voliť a kandidovať vo voľbách do Európskeho parlamentu a do orgánov územnej samosprávy v členských štátoch svojho bydliska, a to okrem iného z dôvodov, medzi ktoré patria nedostatočné informácie, jazyková bariéra, ťažkostí s registráciou voličov a nízka miera úspešnosti kandidátov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi daného štátu;

7. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že pri migrujúcich občanoch je menej pravdepodobné, že uplatnia svoje právo voliť a kandidovať vo voľbách do Európskeho parlamentu a do orgánov územnej samosprávy v členských štátoch svojho bydliska, a to okrem iného z dôvodov, medzi ktoré patria nedostatočné informácie, jazyková bariéra, ťažkostí s registráciou voličov a nízka miera úspešnosti kandidátov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi daného štátu; **vyzýva členské štáty, aby vzhľadom na blížiace sa voľby do Európskeho parlamentu tento nedostatok čo najrýchlejšie odstránili;**

Or. en

#### **Pozmeňujúci návrh 41** **Jacek Saryusz-Wolski**

##### **Návrh uznesenia** **Odsek 7**

###### *Návrh uznesenia*

7. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že pri migrujúcich občanoch je menej pravdepodobné, že uplatnia svoje právo voliť a kandidovať vo voľbách do Európskeho parlamentu a do orgánov územnej samosprávy v členských štátoch svojho bydliska, a to okrem iného z dôvodov, medzi ktoré patria nedostatočné informácie, jazyková bariéra, ťažkostí s registráciou voličov **a nízka miera úspešnosti kandidátov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi daného štátu;**

###### *Pozmeňujúci návrh*

7. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že pri migrujúcich občanoch je menej pravdepodobné, že uplatnia svoje právo voliť a kandidovať vo voľbách do Európskeho parlamentu a do orgánov územnej samosprávy v členských štátoch svojho bydliska, a to okrem iného z dôvodov, medzi ktoré patria nedostatočné informácie, jazyková bariéra, ťažkostí s registráciou voličov;

Or. en

#### **Pozmeňujúci návrh 42** **Pascal Durand**

##### **Návrh uznesenia**

## Odsek 7

### *Návrh uznesenia*

7. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že pri migrujúcich občanoch je menej pravdepodobné, že uplatnia svoje právo voliť a kandidovať vo voľbách do Európskeho parlamentu a do orgánov územnej samosprávy v členských štátoch svojho bydliska, a to okrem iného z dôvodov, medzi ktoré patria nedostatočné informácie, jazyková bariéra, ťažkosti s registráciou voličov a nízka miera úspešnosti kandidátov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi daného štátu;

### *Pozmeňujúci návrh*

7. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že pri migrujúcich občanoch je menej pravdepodobné, že uplatnia svoje právo voliť a kandidovať vo voľbách do Európskeho parlamentu, **v komunálnych voľbách a vo voľbách** do orgánov územnej samosprávy v členských štátoch svojho bydliska, a to okrem iného z dôvodov, medzi ktoré patria nedostatočné informácie, jazyková bariéra, ťažkosti s registráciou voličov a nízka miera úspešnosti kandidátov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi daného štátu;

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 43** **Victor Negrescu**

### **Návrh uznesenia** **Odsek 7 a (nový)**

### *Návrh uznesenia*

### *Pozmeňujúci návrh*

**7a. je znepokojený situáciou miliónov mladých ľudí a detí v Európe, ktorí čelia sociálnym, vzdelávacím, psychologickým a zdravotným problémom, pretože vyrastajú bez priamej starostlivosti jedného alebo oboch rodičov, ktorí sú spravidla z ekonomických dôvodov nútení migrovať do iných európskych krajín a opustiť svoje deti; vyzýva na zvýšenú podporu týchto zraniteľných občanov v krajinách strednej a východnej Európy s cieľom zabezpečiť práva na občianstvo EÚ pre všetkých;**

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 44**

**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 8**

*Návrh uznesenia*

8. vyjadruje hlboké znepokojenie nad praxou niektorých členských štátov, ktoré zbavujú svojich občanov práva voliť v národných parlamentných voľbách, pokiaľ žijú v zahraničí, čo vedie k ich vylúčeniu z politického života tak v krajine ich pôvodu, ako aj v krajine pobytu;

*Pozmeňujúci návrh*

8. vyjadruje hlboké znepokojenie nad praxou niektorých členských štátov, ktoré zbavujú svojich občanov práva voliť v národných parlamentných voľbách, pokiaľ žijú v zahraničí, čo vedie k ich vylúčeniu z politického života tak v krajine ich pôvodu, ako aj v krajine pobytu; ***je obzvlášť znepokojený niektorými prípadmi, keď štátni príslušníci dočasne žijúci v zahraničí čelia väčším ťažkostiam pri uplatňovaní svojho volebného práva v porovnaní so štátnymi príslušníkmi trvalo žijúcimi v zahraničí v historických národnostných alebo etnických enklávach;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 45**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 8**

*Návrh uznesenia*

8. ***vyjadruje hlboké znepokojenie nad praxou niektorých členských štátov, ktoré zbavujú svojich*** občanov práva voliť v národných parlamentných voľbách, pokiaľ žijú v zahraničí, ***čo vedie k ich vylúčeniu z politického života tak v krajine ich pôvodu, ako aj v krajine pobytu;***

*Pozmeňujúci návrh*

8. ***pripomína, že všetky členské štáty majú výlučné právomoci týkajúce sa ich národných volieb a výkon týchto právomocí môže zahŕňať zbavenie ich*** občanov práva voliť v národných parlamentných voľbách, pokiaľ žijú v zahraničí;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 46**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 8 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**8a. domnieva sa, že viacjazyčnosť v rámci inštitúcií EÚ a ich interakcie s občanmi predstavuje hlavný aspekt na posilnenie pojmu občianstvo EÚ; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že v záveroch Rady z 13. júna 2005 sa predpokladá, že jazyky EÚ, ktoré nie sú úradnými jazykmi a ktoré sú uznané v členskom štáte alebo na časti jeho územia, môžu občania EÚ používať v styku s inštitúciami EÚ, pričom sa môžu oficiálne používať aj v inštitúciách alebo orgánoch EÚ vrátane Európskeho parlamentu;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 47**  
**Victor Negrescu**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 9**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

9. vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že s migrujúcimi občanmi zaobchádzajú členské štáty, v ktorých majú títo občania svoje bydlisko, odlišne ako so svojimi štátnymi príslušníkmi, pokiaľ ide o prístup k sociálnym a inštitucionálnym dávkam;

9. vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že s migrujúcimi občanmi zaobchádzajú členské štáty, v ktorých majú títo občania svoje bydlisko, odlišne ako so svojimi štátnymi príslušníkmi, pokiaľ ide o prístup k sociálnym a inštitucionálnym dávkam; **zdôrazňuje, že by sa mali odstrániť všetky prekážky voľného pohybu v rámci EÚ, aby sa dosiahli rovnaké občianske práva pre všetkých európskych občanov; zdôrazňuje, že schengenský priestor je jedným z najväčších úspechov Európskej únie, a vyzýva na prijatie Rumunska**



**Pozmeňujúci návrh 48**

**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**

**Odsek 9**

*Návrh uznesenia*

9. vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že s migrujúcimi občanmi zaobchádzajú členské štáty, v ktorých majú títo občania svoje bydlisko, odlišne ako so svojimi štátnymi príslušníkmi, pokiaľ ide o prístup k sociálnym a inštitucionálnym dávkam;

*Pozmeňujúci návrh*

9. vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že s migrujúcimi občanmi zaobchádzajú členské štáty, v ktorých majú títo občania svoje bydlisko, odlišne ako so svojimi štátnymi príslušníkmi, pokiaľ ide o prístup k sociálnym a inštitucionálnym dávkam; **vyzýva členské štáty, aby lepšie uplatňovali judikatúru Európskeho súdneho dvora, ktorá zakazuje takúto diskrimináciu;**

**Pozmeňujúci návrh 49**

**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**

**Odsek 9**

*Návrh uznesenia*

9. vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že s migrujúcimi občanmi zaobchádzajú členské štáty, v ktorých majú títo občania svoje bydlisko, odlišne ako so svojimi štátnymi príslušníkmi, pokiaľ ide o prístup k sociálnym a inštitucionálnym dávkam;

*Pozmeňujúci návrh*

9. vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že s migrujúcimi občanmi, **najmä so skupinami osôb s nízkym príjmom a s menšinami**, zaobchádzajú členské štáty, v ktorých majú títo občania svoje bydlisko, odlišne ako so svojimi štátnymi príslušníkmi, pokiaľ ide o prístup k sociálnym a inštitucionálnym dávkam;

**Pozmeňujúci návrh 50**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 9**

*Návrh uznesenia*

9. vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že s migrujúcimi občanmi zaobchádzajú členské štáty, v ktorých majú títo občania svoje bydlisko, odlišne ako so svojimi štátnymi príslušníkmi, pokiaľ ide o prístup k sociálnym a inštitucionálnym dávkam;

*Pozmeňujúci návrh*

9. vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že s migrujúcimi občanmi **EÚ** zaobchádzajú členské štáty, v ktorých majú títo občania svoje bydlisko, odlišne ako so svojimi štátnymi príslušníkmi, pokiaľ ide o prístup k sociálnym a inštitucionálnym dávkam;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 51**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 9**

*Návrh uznesenia*

9. vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že s migrujúcimi občanmi zaobchádzajú členské štáty, v ktorých majú títo občania svoje bydlisko, odlišne ako so svojimi štátnymi príslušníkmi, pokiaľ ide o prístup k **sociálnym a** inštitucionálnym dávkam;

*Pozmeňujúci návrh*

9. vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že s migrujúcimi občanmi zaobchádzajú členské štáty, v ktorých majú títo občania svoje bydlisko, odlišne ako so svojimi štátnymi príslušníkmi, pokiaľ ide o prístup k inštitucionálnym dávkam;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 52**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 9 a (nový)**

**9a.** vyjadruje znepokojenie nad ťažkosťami a výzvami, ktorým čelia občania žijúci v cezhraničných regiónoch EÚ, najmä v prípade uzavretia hraníc v dôsledku celoeurópskej alebo regionálnej krízy; vyzýva členské štáty, aby v takýchto prípadoch v čo najväčšej možnej miere zachovali cezhraničnú spoluprácu a cezhraničný život pri súčasnom dodržiavaní zásady proporcionality a udržiavaní úzkej interakcie a spolupráce s príslušnými miestnymi a regionálnymi samosprávami;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 53**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 11**

11. poukazuje na to, že sa vyskytli prípady, keď dve osoby, ktoré sú štátnymi príslušníkmi dvoch rôznych členských štátov, neboli schopné splniť určité formality (napríklad uzavretie manželstva) na konzulárnom zastúpení jedného z členských štátov, aj keď druhý členský štát nemá v tejto krajine **žiadne** dostupné konzulárne zastúpenie;

11. poukazuje na to, že sa vyskytli prípady, keď dve osoby, ktoré sú štátnymi príslušníkmi dvoch rôznych členských štátov, neboli schopné splniť určité formality (napríklad uzavretie manželstva) na konzulárnom zastúpení jedného z členských štátov, aj keď druhý členský štát nemá v tejto krajine dostupné konzulárne zastúpenie;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 54**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 12**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**12. domnieva sa, že nejednotnosť pravidiel členských štátov v oblasti nadobudnutia a straty štátneho občianstva viedla k rozdielom, pokiaľ ide o nadobudnutie a stratu občianstva EÚ, a že tieto rozdiely v niektorých prípadoch viedli k porušeniu zásad a hodnôt EÚ;**

**vypúšťa sa**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 55**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 13**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**13. vyzýva členské štáty, aby jednotne uplatňovali judikatúru týkajúcu sa nadobudnutia odvodeného práva na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorých maloletí nezaopatrení rodinní príslušníci sú občanmi EÚ;**

**vypúšťa sa**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 56**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 13**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

13. vyzýva členské štáty, aby jednotne uplatňovali **judikatúru týkajúcu sa** nadobudnutia odvodeného práva na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorých maloletí nezaopatrení rodinní príslušníci sú občanmi EÚ;

13. vyzýva členské štáty, aby jednotne uplatňovali **právne predpisy EÚ týkajúce sa** nadobudnutia odvodeného práva na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorých maloletí nezaopatrení rodinní príslušníci sú občanmi EÚ;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 57**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 13 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**13a. je hlboko presvedčený, že štátni príslušníci tretích krajín, najmä zo susedných a kandidátskych krajín pred rozšírením, ktorí sa oprávnene a nepretržite zdržiavali v Európskej únii najmenej päť rokov a prispeli k rozvoju našej spoločnosti, si zaslúžia prístup k občianstvu EÚ, a navrhuje, aby Rada a Parlament mohli v súlade s riadnym legislatívnym postupom prijať spoločné ustanovenia;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 58**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 14**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

14. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali existujúce smernice o právach migrujúcich občanov, a opakuje svoju výzvu na rozšírenie práv migrujúcich občanov na vnútroštátne a regionálne voľby;

14. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali existujúce smernice o právach migrujúcich občanov, a opakuje svoju výzvu na rozšírenie práv migrujúcich občanov na vnútroštátne a regionálne voľby **prostredníctvom potrebných zmien článku 22 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v rámci nasledujúcej revízie zmlúv;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 59**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 14**

*Návrh uznesenia*

14. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali existujúce smernice o právach migrujúcich občanov, **a opakuje svoju výzvu na rozšírenie práv migrujúcich občanov na vnútroštátne a regionálne voľby;**

*Pozmeňujúci návrh*

14. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali existujúce smernice o právach migrujúcich občanov;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 60**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 14**

*Návrh uznesenia*

14. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali existujúce smernice o právach migrujúcich občanov, a opakuje svoju výzvu na rozšírenie práv migrujúcich občanov na vnútroštátne **a** regionálne voľby;

*Pozmeňujúci návrh*

14. vyzýva členské štáty **a miestne samosprávy**, aby v plnej miere vykonávali existujúce smernice o právach migrujúcich občanov, a opakuje svoju výzvu na rozšírenie práv migrujúcich občanov na vnútroštátne, regionálne **a komunálne** voľby;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 61**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 15**

*Návrh uznesenia*

15. vyzýva členské štáty, aby svojim štátnym príslušníkom žijúcim v zahraničí

*Pozmeňujúci návrh*

vypúšťa sa

*zaručili právo voliť vo svojej krajine pôvodu, ak je toto právo uznané, a to odstránením byrokratických prekážok, ktoré sťažujú výkon tohto práva a niekedy ho znemožňujú;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 62**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 15**

*Návrh uznesenia*

15. vyzýva členské štáty, aby svojim štátnym príslušníkom žijúcim v zahraničí zaručili právo voliť vo svojej krajine pôvodu, ak je toto právo uznané, a to odstránením byrokratických prekážok, ktoré sťažujú výkon tohto práva a niekedy ho znemožňujú;

*Pozmeňujúci návrh*

15. vyzýva členské štáty, aby svojim štátnym príslušníkom žijúcim v zahraničí zaručili právo voliť vo svojej krajine pôvodu, ak je toto právo uznané, a to **vytvorením materiálnych a regulačných podmienok, ktoré im umožňujú uplatňovať svoje právo voliť**, a odstránením byrokratických prekážok, ktoré sťažujú výkon tohto práva a niekedy ho znemožňujú; **považuje za nevyhnutné zabezpečiť jednotné uplatňovanie práva voliť vo voľbách do Európskeho parlamentu pre občanov EÚ s trvalým pobytom mimo EÚ;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 63**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 15**

*Návrh uznesenia*

15. vyzýva členské štáty, aby svojim štátnym príslušníkom žijúcim v zahraničí zaručili právo voliť vo svojej krajine

*Pozmeňujúci návrh*

15. vyzýva členské štáty, aby svojim štátnym príslušníkom žijúcim v zahraničí zaručili právo voliť vo svojej krajine

pôvodu, ak je toto právo uznané, a to odstránením *byrokratických* prekážok, ktoré sťažujú výkon tohto práva a niekedy ho znemožňujú;

pôvodu, ak je toto právo uznané, a to odstránením *akýchkoľvek* prekážok, ktoré sťažujú výkon tohto práva a niekedy ho znemožňujú; *vyzýva najmä členské štáty, aby toto právo zaručili a odstránili akékoľvek typy rozdielneho zaobchádzania so svojimi štátnymi príslušníkmi v zahraničí, pokiaľ ide o hlasovanie poštou;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 64**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 15 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

*15a. vyzýva Komisiu, členské štáty, regionálne a miestne samosprávy, aby zvýšili svoje úsilie pri informovaní migrujúcich občanov EÚ o ich práve voliť a kandidovať vo voľbách do Európskeho parlamentu a do orgánov územnej samosprávy v členských štátoch svojho bydliska;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 65**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 16 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

*16a. opätovne vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prekonalí diskrimináciu párov rovnakého pohlavia a ich detí pri uplatňovaní základného práva na voľný*



**Pozmeňujúci návrh 66**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 17**

*Návrh uznesenia*

17. vyzýva EÚ, aby podporila prijatie **záväznej** európskej charty digitálnych práv vrátane práv týkajúcich sa digitálneho občianstva, pričom bude vychádzať z Európskeho vyhlásenia o digitálnych právach a zásadách v digitálnom desaťročí;

*Pozmeňujúci návrh*

17. vyzýva EÚ, aby podporila prijatie európskej charty digitálnych práv vrátane práv týkajúcich sa digitálneho občianstva, pričom bude vychádzať z Európskeho vyhlásenia o digitálnych právach a zásadách v digitálnom desaťročí;

**Pozmeňujúci návrh 67**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 18**

*Návrh uznesenia*

18. vyzýva Komisiu, aby bezodkladne predložila návrh na aktualizáciu a zlepšenie smernice o konzulárnej ochrane, a to aj tým, že sa delegáciám EÚ udelí aktívnejšia úloha pri poskytovaní pomoci nedostatočne zastúpeným občanom;

*Pozmeňujúci návrh*

18. vyzýva Komisiu, aby bezodkladne predložila návrh na aktualizáciu a zlepšenie smernice o konzulárnej ochrane, a to aj tým, že sa delegáciám EÚ udelí aktívnejšia úloha pri poskytovaní pomoci nedostatočne zastúpeným občanom **EÚ**;

**Pozmeňujúci návrh 68**  
**Ana Collado Jiménez**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 19**

*Návrh uznesenia*

19. vyzýva členské štáty, aby ukončili programy zlatých víz a systémy pre investorov a akékoľvek ďalšie podobné vnútroštátne systémy, ktoré vedú k nadobudnutiu občianstva daného štátu a zahŕňajú priamy či nepriamy predaj občianstva EÚ, pretože ohrozujú samotnú koncepciu občianstva EÚ a porušujú zásady a hodnoty EÚ;

*Pozmeňujúci návrh*

19. vyzýva členské štáty, aby ukončili programy zlatých víz a systémy pre investorov a akékoľvek ďalšie podobné vnútroštátne systémy, ktoré vedú k nadobudnutiu občianstva daného štátu a zahŕňajú priamy či nepriamy predaj občianstva EÚ, pretože ohrozujú samotnú koncepciu občianstva EÚ a porušujú zásady a hodnoty EÚ, ***pričom berie na vedomie, že niektoré členské štáty zaviedli programy týkajúce sa nadobudnutia štátnej príslušnosti, ktoré sú prispôbené konkrétnym štátnym príslušníkom alebo podmienkam; naliehavo vyzýva členské štáty, aby zabezpečili transparentnosť a konzistentnosť týchto programov a chránili integritu a hodnotu občianstva EÚ a zabezpečili ich súlad so zásadami a s hodnotami EÚ;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 69**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 19**

*Návrh uznesenia*

19. vyzýva členské štáty, aby ukončili programy zlatých víz a systémy pre investorov a akékoľvek ďalšie podobné vnútroštátne systémy, ktoré vedú k nadobudnutiu občianstva daného štátu a zahŕňajú priamy či nepriamy predaj občianstva EÚ, pretože ohrozujú samotnú koncepciu občianstva EÚ a porušujú zásady a hodnoty EÚ;

*Pozmeňujúci návrh*

19. vyzýva členské štáty, aby ukončili ***a primerane sankcionovali*** programy zlatých víz a systémy pre investorov a akékoľvek ďalšie podobné vnútroštátne systémy, ktoré vedú k nadobudnutiu občianstva daného štátu a zahŕňajú priamy či nepriamy predaj občianstva EÚ, pretože ohrozujú samotnú koncepciu občianstva EÚ a porušujú zásady a hodnoty EÚ;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 70**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 19 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**19a.** *zdôrazňuje potrebu posilniť európsky rozmer výchovy k občianstvu s cieľom umožniť občanom účasť na demokratickom živote v rozhodovacom procese EÚ a ich schopnosť konať uvedomelo a plne sa zapájať do občianskeho a spoločenského života na európskej úrovni i na úrovni členských štátov, a to na základe pochopenia politických, právnych, sociálnych a hospodárskych koncepcií a štruktúr;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 71**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 19 b (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**19b.** *vyzýva Komisiu, aby vytvorila komplexnú európsku stratégiu na posilnenie občianskych kompetencií v EÚ a vypracovala podporné opatrenia zamerané na zabezpečenie rovnakého prístupu všetkých ľudí žijúcich v EÚ k výchove k občianstvu, aby tak mohli uplatňovať svoje politické práva; zdôrazňuje dôležitú úlohu, ktorú by v takejto stratégii mali zohrávať občianska spoločnosť, univerzity a iné výskumné organizácie;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 72**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 20**

*Návrh uznesenia*

**20. vyzýva členské štáty, aby investovali do úpravy školských osnov s cieľom vyučovať o dejinách Európy a Európskej únie a zvýšiť tak povedomie o pridanej hodnote európanstva a občianstva EÚ;**

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 73**  
**Victor Negrescu**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 20**

*Návrh uznesenia*

**20. vyzýva členské štáty, aby investovali do úpravy školských osnov s cieľom vyučovať o dejinách Európy a Európskej únie a zvýšiť tak povedomie o pridanej hodnote európanstva a občianstva EÚ;**

*Pozmeňujúci návrh*

**20. vyzýva členské štáty, aby investovali do úpravy školských osnov s cieľom vyučovať o dejinách Európy a Európskej únie a zvýšiť tak povedomie o pridanej hodnote európanstva a občianstva EÚ; *vyzýva na zavedenie príručky EÚ, ktorá by poskytovala rovnaké a na dôkazoch založené informácie o občianstve EÚ;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 74**  
**Maite Pagazaurtundúa, Sophia in 't Veld, Alin Mituța, Sandro Gozi, Max Orville**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 20**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

20. vyzýva členské štáty, aby investovali do úpravy školských osnov s cieľom vyučovať o dejinách Európy a Európskej únie a zvýšiť tak povedomie o pridanej hodnote európanstva a občianstva EÚ;

20. vyzýva členské štáty, aby investovali do úpravy školských osnov s cieľom vyučovať o dejinách Európy a Európskej únie, **podporiť aktívne občianstvo a spoločné európske hodnoty**, a zvýšiť tak povedomie o pridanej hodnote európanstva a občianstva EÚ;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 75** **Ana Collado Jiménez**

#### **Návrh uznesenia** **Odsek 20**

##### *Návrh uznesenia*

20. vyzýva členské štáty, aby investovali do úpravy školských osnov s cieľom **vyučovať** o dejinách Európy a Európskej únie a zvýšiť tak povedomie o pridanej hodnote európanstva a občianstva EÚ;

##### *Pozmeňujúci návrh*

20. vyzýva členské štáty, aby investovali do úpravy školských osnov s cieľom **vzdelávať** o dejinách Európy a Európskej únie **a o význame digitálnej revolúcie**, a zvýšiť tak povedomie o pridanej hodnote európanstva a občianstva EÚ;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 76** **Damian Boeselager** v mene skupiny Verts/ALE

#### **Návrh uznesenia** **Odsek 20**

##### *Návrh uznesenia*

20. vyzýva členské štáty, aby investovali do úpravy školských osnov s cieľom vyučovať o dejinách Európy a Európskej únie a zvýšiť tak povedomie o pridanej hodnote európanstva a občianstva EÚ;

##### *Pozmeňujúci návrh*

20. vyzýva členské štáty, aby investovali do úpravy školských osnov s cieľom vyučovať o dejinách Európy a Európskej únie **a jej fungovania**, a zvýšiť tak povedomie o pridanej hodnote európanstva a občianstva EÚ;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 77**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 20**

*Návrh uznesenia*

20. vyzýva členské štáty, aby **investovali do úpravy školských osnov** s cieľom vyučovať o dejinách Európy a Európskej únie a zvýšiť tak povedomie o pridanej hodnote európanstva a občianstva EÚ;

*Pozmeňujúci návrh*

20. vyzýva členské štáty, aby **upravili existujúce školské osnovy alebo vytvorili nové** s cieľom vyučovať o dejinách Európy a Európskej únie a zvýšiť tak povedomie o pridanej hodnote európanstva a občianstva EÚ;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 78**  
**Victor Negrescu**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 20 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**20a. zdôrazňuje, že program Erasmus+ môže zohrávať dôležitú úlohu pri podpore vzdelávania migrujúcich občanov EÚ prostredníctvom vzdelávacej mobility pre všetkých bez ohľadu na vek, rod, zamestnanie alebo úroveň vzdelania;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 79**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 21**

*Návrh uznesenia*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala

PE756.007v01-00

*Pozmeňujúci návrh*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala

38/52

AM\1289684SK.docx

verejné konzultácie prispôsobené občanom, najmä mladým ľuďom, s cieľom zvýšiť účasť občanov; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby ďalej zlepšovala portál Vyjadrite svoj názor;

verejné konzultácie prispôsobené občanom, najmä mladým ľuďom, s cieľom zvýšiť účasť občanov; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby ďalej zlepšovala portál Vyjadrite svoj názor; **opakuje svoj návrh na vytvorenie stáleho štruktúrovaného mechanizmu účasti, ktorý by občanom umožnil diskutovať o prioritách a politikách EÚ, a pripomína, že by sa mala vytvoriť zložka pre mládež, ktorá by monitorovala uplatňovanie tzv. kontroly mládeže v rámci celého legislatívneho procesu EÚ, ako to požaduje Konferencia o budúcnosti Európy;**

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 80** **Victor Negrescu**

#### **Návrh uznesenia** **Odsek 21**

##### *Návrh uznesenia*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala verejné konzultácie prispôsobené občanom, najmä mladým ľuďom, s cieľom zvýšiť účasť občanov; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby **ďalej zlepšovala** portál Vyjadrite svoj názor;

##### *Pozmeňujúci návrh*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala verejné konzultácie prispôsobené občanom, najmä mladým ľuďom, s cieľom zvýšiť účasť občanov; **vyzýva Komisiu, aby aktualizovala spôsob, akým sa vedú verejné konzultácie, s cieľom zvýšiť občiansku angažovanosť a účasť všetkých európskych občanov, a aby pri navrhovaní nových a účinných nástrojov účasti spolupracovala s dizajnérmi, so sociológmi, s behaviorálnymi vedcami a prognostikmi;** v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby **prepracovala** portál Vyjadrite svoj názor;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 81** **Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 21**

*Návrh uznesenia*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala verejné konzultácie prispôsobené občanom, najmä mladým ľuďom, s cieľom zvýšiť účasť občanov; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby ďalej zlepšovala portál Vyjadrite svoj názor;

*Pozmeňujúci návrh*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala verejné konzultácie prispôsobené občanom, najmä mladým ľuďom, s cieľom zvýšiť účasť občanov; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby ďalej zlepšovala portál Vyjadrite svoj názor; ***pripomína Komisii, že model takýchto konzultácií sa musí riadiť usmerneniami stanovenými počas Konferencie o budúcnosti Európy a nesmie sa spoliehať na menšie a menej rozmanité vzorky občanov;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 82**  
**Ana Collado Jiménez**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 21**

*Návrh uznesenia*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala verejné konzultácie prispôsobené občanom, najmä mladým ľuďom, s cieľom zvýšiť účasť občanov; ***v tejto súvislosti vyzýva*** Komisiu, aby ***ďalej zlepšovala*** portál Vyjadrite svoj názor;

*Pozmeňujúci návrh*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala verejné konzultácie prispôsobené občanom, najmä mladým ľuďom, s cieľom zvýšiť účasť občanov; ***nabáda*** Komisiu, aby ***spolupracovala s technologickými podnikmi s cieľom zlepšiť*** portál Vyjadrite svoj názor, ***a využila tak odborné znalosti súkromného sektora pre verejné blaho;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 83**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 21**



*Návrh uznesenia*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala verejné konzultácie prispôsobené občanom, najmä mladým ľuďom, s cieľom zvýšiť účasť občanov; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby ďalej zlepšovala portál Vyjadrite svoj názor;

*Pozmeňujúci návrh*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala verejné konzultácie prispôsobené občanom, najmä mladým ľuďom, s cieľom zvýšiť účasť občanov; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby ďalej zlepšovala portál Vyjadrite svoj názor **a preukázala, ako spätná väzba občanov prispieva k iniciatívam**;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 84**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 21**

*Návrh uznesenia*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala verejné konzultácie prispôsobené občanom, **najmä mladým ľuďom**, s cieľom zvýšiť účasť občanov; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby ďalej zlepšovala portál Vyjadrite svoj názor;

*Pozmeňujúci návrh*

21. vyzýva Komisiu, aby rozvíjala verejné konzultácie prispôsobené občanom **EÚ** s cieľom zvýšiť účasť občanov **EÚ**; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby ďalej zlepšovala portál Vyjadrite svoj názor;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 85**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 21 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

**21a. v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby na základe skúseností z konferencie preskúmala možnosť vytvorenia stáleho mechanizmu konzultácií s občanmi, ktorý by umožnil pravidelné zvolávanie občanov do Európskeho parlamentu s cieľom vyjadriť ich názory a odporúčania**

*Pozmeňujúci návrh*

**Pozmeňujúci návrh 86**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 22 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**22a.** *vyzýva Komisiu, aby lepšie využívala sociálne médiá a digitálne nástroje s osobitným dôrazom na zvýšenie zapojenia mladých ľudí a osôb so zdravotným postihnutím do demokratického procesu a tým podporila ich angažovanosť, pričom berie na vedomie aj znížený vek voličov v členských štátoch pri voľbách do Európskeho parlamentu; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby posilnila podporu demokratickej účasti zintenzívnením dialógu s občanmi a zvyšovaním informovanosti občanov o vplyve právnych predpisov EÚ na ich každodenný život;*

**Pozmeňujúci návrh 87**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 22 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**22a.** *vyzýva Komisiu, členské štáty a regionálne a miestne samosprávy, aby zvýšili svoje úsilie pri informovaní verejnosti o existujúcich nástrojoch účasti, ako je európska iniciatíva občanov,*

*petície Európskemu parlamentu,  
sťažnosti európskej ombudsmanke,  
verejné konzultácie a dialógy s občanmi;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 88**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 22 b (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**22b.** *domnieva sa, že vzhľadom na rastúci vplyv sociálnych médií na život občanov je nad'alej nevyhnutné, aby sa európske inštitúcie nad'alej sústred'ovali na vytváranie nových verejných politík a zavádzanie účinných mechanizmov zameraných na ochranu základných práv jednotlivcov v digitálnej oblasti;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 89**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 23**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**23.** *opakuje, že je potrebné vypracovať štatút občianstva EÚ na základe článku 25 ZFEÚ, v ktorom sa zhrnú a aktualizujú existujúce občianske práva a stanovia sa nové; pripomína, že vypracovanie štatútu občianstva EÚ, ako aj aktualizácia a vytvorenie týchto nových práv by sa mali vykonať v rámci zmlúv;*

*vypúšťa sa*

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 90

Maite Pagazaurtundúa, Sophia in 't Veld, Alin Mituța, Sandro Gozi, Max Orville

### Návrh uznesenia

#### Odsek 23

##### *Návrh uznesenia*

23. opakuje, že je potrebné vypracovať štatút občianstva EÚ na základe článku 25 ZFEÚ, v ktorom sa zhrnú a aktualizujú existujúce občianske práva a stanovia sa nové; pripomína, že vypracovanie štatútu občianstva EÚ, ako aj aktualizácia a vytvorenie týchto nových práv by sa mali vykonať v rámci zmlúv;

##### *Pozmeňujúci návrh*

23. opakuje, že je potrebné vypracovať štatút občianstva EÚ na základe článku 25 ZFEÚ, v ktorom sa zhrnú a aktualizujú existujúce občianske práva a stanovia sa nové **s cieľom zabezpečiť účinné presadzovanie občianskych práv a zaručiť rovnosť občanov, reagovať na sociálne, hospodárske, politické a digitálne zmeny, ako aj kodifikovať judikatúru**; pripomína, že vypracovanie štatútu občianstva EÚ, ako aj aktualizácia a vytvorenie týchto nových práv by sa mali vykonať v rámci zmlúv;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 91

Pascal Durand

### Návrh uznesenia

#### Odsek 23

##### *Návrh uznesenia*

23. opakuje, že je potrebné vypracovať štatút občianstva EÚ na základe článku 25 ZFEÚ, v ktorom sa zhrnú a aktualizujú existujúce občianske práva a stanovia sa nové; pripomína, že vypracovanie štatútu občianstva EÚ, ako aj aktualizácia a vytvorenie týchto nových práv by sa mali vykonať v rámci zmlúv;

##### *Pozmeňujúci návrh*

23. opakuje, že je potrebné vypracovať štatút občianstva EÚ na základe článku 25 ZFEÚ, v ktorom sa zhrnú a aktualizujú existujúce občianske práva **a povinnosti** a stanovia sa nové; pripomína, že vypracovanie štatútu občianstva EÚ, ako aj aktualizácia a vytvorenie týchto nových práv by sa mali vykonať v rámci zmlúv;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 92

Jacek Saryusz-Wolski

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 23**

*Návrh uznesenia*

23. opakuje, že je potrebné vypracovať štatút občianstva EÚ na základe článku 25 ZFEÚ, v ktorom sa zhrnú a aktualizujú existujúce občianske práva a stanovia sa nové; pripomína, že vypracovanie štatútu občianstva EÚ, ako aj aktualizácia a vytvorenie týchto nových práv by sa mali vykonať v rámci zmlúv;

*Pozmeňujúci návrh*

23. opakuje, že je potrebné vypracovať štatút občianstva EÚ na základe článku 25 ZFEÚ, v ktorom sa zhrnú a aktualizujú existujúce občianske práva a stanovia sa nové **povinnosti**; pripomína, že vypracovanie štatútu občianstva EÚ, ako aj aktualizácia a vytvorenie týchto nových práv by sa mali vykonať v rámci zmlúv;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 93**

**Maite Pagazaurtundúa, Sophia in 't Veld, Alin Mituța, Sandro Gozi, Max Orville**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 23 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**23a. navrhuje vytvorenie nových práv v oblasti účasti a politických práv, slobody pohybu a digitálneho občianstva; navrhuje najmä:**

– **právo na demokraticky vyvážené zastúpenie mužov a žien na volebných zoznamoch,**

– **právo na stálu interaktívnu digitálnu platformu, prostredníctvom ktorej môžu občania predkladať svoje návrhy a nápady vo všetkých úradných jazykoch EÚ,**

– **právo na uznanie obdobia štúdia, a nielen kvalifikácií a odbornej spôsobilosti, ako rovnocenného obdobia štúdia umožňujúceho pracovať v inom členskom štáte,**

– **právo na všeobecný prístup na internet s cieľom zabezpečiť začlenenie a rovnakú dostupnosť digitálneho prostredia pre**

*občanov,*

*– právo na identitu v digitálnom prostredí a na správu vlastnej identity presahujúce rámec ochrany, ktorá už existuje v súvislosti s osobnými údajmi v digitálnom prostredí,*

*– právo na digitálne dedičstvo po zosnulej osobe,*

*– práva týkajúce sa systémov umelej inteligencie, ktoré musia byť bezpečné, transparentné, vysledovateľné a pod dohľadom človeka;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 94**  
**Victor Negrescu**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 23 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**23a.** *vyzýva na vytvorenie charty európskeho občianstva EÚ, ktorá by v jednom právne záväznom dokumente zjednotila všetky existujúce občianske práva a povinnosti občanov EÚ;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 95**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 24**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

24. žiada, aby sa do štatútu občianstva EÚ zahrnula horizontálna doložka o nediskriminácii ako dodatočná záruka rovnosti pri výkone práv vyplývajúcich

24. žiada, aby sa do štatútu občianstva EÚ zahrnula horizontálna doložka o nediskriminácii ako dodatočná záruka rovnosti pri výkone práv vyplývajúcich

z občianstva s cieľom zabezpečiť nediskrimináciu a chrániť občanov, najmä osoby ohrozené digitálnym vylúčením, osoby so zdravotným postihnutím a príslušníkov zraniteľných a marginalizovaných skupín, ako sú bezdomovci;

z občianstva s cieľom zabezpečiť nediskrimináciu a chrániť občanov, najmä osoby ohrozené digitálnym vylúčením, osoby so zdravotným postihnutím, **osoby žijúce v cezhraničných regiónoch EÚ, osoby patriace k národnostným menšinám** a príslušníkov zraniteľných a marginalizovaných skupín, ako sú bezdomovci;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 96**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 24 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**24a. navrhuje zaviesť európsky občiansky preukaz, ktorý by spojil rôzne vnútroštátne systémy a nahradil tak potrebu predkladať papierové originály a overené preklady dokladov na preukázanie svojho postavenia; ďalej navrhuje, aby takýto preukaz poskytoval držiteľovi informácie o správe všetkých európskych práv vyplývajúcich zo zmlúv a o ich uplatňovaní; navrhuje, aby preukaz umožňoval držiteľovi zúčastňovať sa na európskych vzdelávacích programoch, programoch odbornej prípravy alebo výmenných programoch pre mládež, zasielať žiadosti orgánom EÚ, podávať petície Európskemu parlamentu, rýchlejšie podpisovať európske iniciatívy občanov a zaručiť tak vyššiu úspešnosť pri dosiahnutí jedného milióna podpisov ako súčasných 10 %, zúčastňovať sa na verejných konzultáciách a voliť vo voľbách do Európskeho parlamentu;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 97**  
**Damian Boeselager**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 24 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**24a.** *žiada, aby sa v rámci ďalšej revízie zmlúv zaviedlo, že Parlament a Rada budú môcť v súlade s riadnym legislatívnym postupom prijať spoločné ustanovenia o nadobúdaní a strate občianstva Únie štátnymi príslušníkmi tretích krajín; okrem toho vyzýva na vykonanie potrebných zmien v zmluvách, ktoré by štátnym príslušníkom tretích krajín umožnili prístup k občianstvu EÚ, ak sa oprávnene a nepretržite zdržiavali v EÚ päť rokov bezprostredne pred podaním príslušnej žiadosti;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 98**  
**Ana Collado Jiménez**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 25**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

25. vyzýva Komisiu, aby uskutočnila kampane na zvyšovanie povedomia o štatúte občianstva EÚ a aby na občianstvo EÚ vyčlenila viac zdrojov; zdôrazňuje, že vďaka **digitálnej a technologickej** revolúcii sa občania **stali skutočnými piliermi** našich demokratických systémov a budú tými, ktorí ich budú brániť;

25. vyzýva Komisiu, aby uskutočnila kampane na zvyšovanie povedomia o štatúte občianstva EÚ a aby na občianstvo EÚ vyčlenila viac zdrojov; zdôrazňuje, že vďaka revolúcii **majú** občania **a inovačné podniky zásadný význam pre rozvoj** našich demokratických systémov a budú tými, ktorí ich budú brániť;

Or. en



**Pozmeňujúci návrh 99**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 25 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**25a. *naliehavo vyzýva členské štáty, aby doplnili opatrenia Únie na boj proti digitálnej priepasti medzi ich obyvateľmi a urýchlene vykonali viaceré odporúčania Európskeho parlamentu týkajúce sa boja proti zahraničným zásahom a akýmkoľvek dezinformáciám, pretože predstavujú existenčnú hrozbu pre demokraciu a samotné uplatňovanie práv občanov;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 100**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 26**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

26. vyzýva Komisiu, aby tieto návrhy zohľadnila v nadchádzajúcej správe o občianstve EÚ za rok 2023 a aby prijala kroky potrebné na ich vykonanie v súlade s postupom *podľa článku 25 ZFEÚ*;

26. vyzýva Komisiu, aby tieto návrhy zohľadnila v nadchádzajúcej správe o občianstve EÚ za rok 2023 a aby prijala kroky potrebné na ich vykonanie v súlade s postupom *zmlúv*;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 101**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 26 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**26a. zdôrazňuje významnú úlohu kancelárií Europe Direct pri zvyšovaní účasti občanov na miestnej úrovni na demokratickom živote Európskej únie; nabáda členské štáty a subjekty na regionálnej a miestnej úrovni, aby s týmito kancelárkami zintenzívnili spoluprácu;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 102**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 27**

*Návrh uznesenia*

**27. opakuje svoju výzvu na zvolanie konventu na revíziu zmlúv, ako sa stanovuje v článku 48 ZEÚ; vyjadruje pevné presvedčenie, že konvent by mal dôkladne posúdiť, ako ďalej posilňovať občianstvo EÚ nad rámec súčasných zmlúv;**

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 103**  
**Christian Doleschal**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 27**

*Návrh uznesenia*

**27. opakuje svoju výzvu na zvolanie konventu na revíziu zmlúv, ako sa stanovuje v článku 48 ZEÚ; vyjadruje pevné presvedčenie, že konvent by mal dôkladne posúdiť, ako ďalej posilňovať občianstvo EÚ nad rámec súčasných zmlúv;**

*Pozmeňujúci návrh*

**27. opakuje svoju výzvu na zvolanie konventu na revíziu zmlúv, ako sa stanovuje v článku 48 ZEÚ;**

**Pozmeňujúci návrh 104**  
**Ana Collado Jiménez**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 27**

*Návrh uznesenia*

27. opakuje svoju výzvu na zvolanie konventu na revíziu zmlúv, ako sa stanovuje v článku 48 ZEÚ; vyjadruje pevné presvedčenie, že konvent by mal dôkladne **posúdiť, ako ďalej posilňovať občianstvo** EÚ nad rámec súčasných zmlúv;

*Pozmeňujúci návrh*

27. opakuje svoju výzvu na zvolanie konventu na revíziu zmlúv, ako sa stanovuje v článku 48 ZEÚ; vyjadruje pevné presvedčenie, že konvent by mal dôkladne **prehodnotiť úlohu občianstva EÚ v digitálnom veku a zároveň zachovať základné zásady trhu a slobody jednotlivca** nad rámec súčasných zmlúv;

**Pozmeňujúci návrh 105**  
**Pascal Durand**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 27**

*Návrh uznesenia*

27. opakuje svoju výzvu na zvolanie konventu na revíziu zmlúv, ako sa stanovuje v článku 48 ZEÚ; vyjadruje pevné presvedčenie, že konvent by mal dôkladne posúdiť, ako ďalej posilňovať občianstvo EÚ nad rámec súčasných zmlúv;

*Pozmeňujúci návrh*

27. opakuje svoju výzvu na zvolanie konventu na revíziu zmlúv, ako sa stanovuje v článku 48 ZEÚ; vyjadruje pevné presvedčenie, že konvent by mal dôkladne posúdiť, ako ďalej posilňovať občianstvo EÚ **a účasť občanov** nad rámec súčasných zmlúv;

**Pozmeňujúci návrh 106**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**

## Odsek 28

### *Návrh uznesenia*

28. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade a Komisii.

### *Pozmeňujúci návrh*

28. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade a Komisii **a parlamentom členských štátov.**

Or. en